

Один из общеизвестных фразеологизмов *буря рукоплесканий* получает авторское семантическое переосмысление в контексте *Вы поэт, вы поймете меня лучше их, и ваше тихое ободрение дороже мне целой бури рукоплесканий...* («Египетские ночи», 5, 8, с. 268). А. С. Пушкин употребляет это сочетание для сравнения: *буря рукоплесканий* – это восторженность, эмоциональность зрителей по отношению к актеру или герою. Поэт утверждает, что одно тихое ободрение герою дороже, чем такой шквал эмоций и благодарности.

Итак, в ходе проведенной работы было выявлено, что многие фразеологизмы, представленные в поэтическом языке А. С. Пушкина, несут в себе исключительное значение для современного понимания и истолкования их смысла и по праву могут занимать важное место в отражающем эпоху языке.

#### Список использованных источников

- 1 Винокур, Г. О. О языке художественной литературы / Г. О. Винокур. – М. : Высшая школа, 1991. – 448 с.
- 2 Сафи, Р. Х. Структура, семантика и функции фразеологизмов прозы А. С. Пушкина (на материале произведений «Капитанская дочка», «Повести Белкина» и «Дубровский»): автореф. дис... канд. филол. наук / Р. Х. Сафи. – Воронеж, 2012. – 22 с.
- 3 Словарь языка Пушкина : в 4 т. / Отв. ред. акад. АН СССР В. В. Виноградов. – 2-е изд, доп. / Российская академия наук. Ин-т рус. яз. им В. В. Виноградова. – М. : Азбуковник, 2000.
- 4 Молотков, А. И. Фразеологический словарь русского языка : свыше 4000 словарных статей, 4-е изд., стереотип. / А. И. Молотков, Л. А. Войнова, В. П. Жуков, А. И. Фёдоров. – М. : Рус. яз., 1986. – 543 с.
- 5 Пушкин, А. С. Полное собрание сочинений : в 16 т. / А. С. Пушкин. – М. : Изд-во АН СССР, 1937–1949.
- 6 Фёдоров, А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка : около 13 000 фразеологических единиц, 3-е изд., испр. / А. И. Фёдоров. – М. : Астрель : АСТ, 2008. – 878 с.

УДК 811.161.1`373:070

**И. В. Серикова**

#### АКТУАЛИЗАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ СОВЕТИЗМОВ В СОВРЕМЕННЫХ ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТАХ

*Статья посвящена актуализации устойчивых словесных комплексов, отражающих реалии советской эпохи и активно функционирующих в русскоязычной прессе Беларуси в начале XXI века.*

Фразеологическая система русского языка всегда чутко реагировала на глобальные экономические, общественные и политические изменения. Революционные события 1917 года и смена политического режима неизбежно потребовали новой фразеологии, отражающей реалии советской власти. Хронологические рамки советского периода ограничиваются 1917–1991 гг. В «Большом лингвострановедческом словаре» отмечается, что русский язык в советскую эпоху «подвергался существенному и целенаправленному воздействию политики и идеологии, что привело к появлению так называемого «нового языка» («новояза»), одной из характерных особенностей которого были советизмы» [1].

Термин «советизм» был предложен в 80-е годы И. Ф. Протченко для обозначения реалий советского времени: «...эти слова дают наименования характерных особенностей, присущих именно советской действительности. Напр.: *ленинизм, Октябрь, партиец* и т. п. Как видим, советизмы – это лексические единицы, которые представляют собой своеобразную летопись новой жизни, в них запечатлены новые общественные отношения, этапы нашей борьбы, созидательного труда и побед советских людей, а также – в ряде случаев – это слова, вошедшие

(из русского) в языки других народов Советского Союза и зарубежных стран, главным образом народов социалистических стран» [2, с. 57]. Во фразеологии под *советизмами* будем понимать «крылатые единицы (лозунги, призывы, фрагменты патриотических, пионерских, комсомольских песен, изречений В. И. Ленина, других лидеров советской эпохи и т. д.), выражавших патриотические чувства граждан бывшего СССР и отражавших суть социалистической идеологии» [3, с. 524].

После 80-х годов в лингвистической науке помимо советизмов учеными стали рассматриваться другие варианты наименования слов Советской эпохи, так как не все лексемы подходили под вышеназванные критерии или имели иные черты и особенности функционирования. Были предложены два термина – идеологемы и советские интернационализмы. Нас интересует термин «идеологема» – «знак или устойчивая совокупность знаков, отсылающих участников коммуникации к сфере должного – правильного мышления и безупречного поведения – и предупреждающих их от недозволенного» [4, с.14].

Важное отличие идеологем от советизмов заключается в том, что они всегда эмоционально окрашены и употребляются с идеологической целью воздействия на массовое сознание народа. Идеологемы функционируют в языке на основе стилистического и идеологического критериев, которые являются для них первостепенными.

Интересно проследить функционирование фразеологических советизмов (в нашей работе будем называть их устойчивыми словесными комплексами (УСК)) в позиции заголовочного комплекса (ЗК) русскоязычной прессы Беларуси («Аргументы и факты в Беларуси» – далее АиФ, «Обозреватель» (далее – О), «Советская Беларусь» – (далее– СБ), газеты в газете СБ («Деловой вторник» – далее ДВ, «Союз»), «Республика» (далее – «Р»)) начала XXI века (2001–2005 гг).

Анализ фактического материала, извлечённого из газет методом сплошной выборки, позволил сделать следующие выводы: 1) из всего корпуса фразеологических единиц (всего зафиксировано 3000 ФЕ; фразеология рассматривается в широком смысле), собранных автором статьи, фразеологические советизмы – идеологемы и песенные УСК – малочисленны (около 50); 2) практически все советизмы зафиксированы специальными фразеологическими словарями [5; 6 и др.]; 3) не отмечены ни в одном из словарей, которые рассматривают фразеологию в широком смысле [5; 6 и др.], девиз пионеров *Будь готов! Всегда готов!* и текст плаката *Первомай шагает по стране*; 4) фразеологические советизмы служат базой для создания окказиональных заголовков; 5) в ЗК трансформированные УСК чаще всего употребляются в роли собственно заголовков к различным в жанровом отношении газетным текстам, иногда – внутренних заголовков и рубриках; 6) большинство УСК имеют тенденцию к разнообразным структурно-семантическим преобразованиям, что позволяет выявить «динамические модели смысла и установить наиболее распространённые, типичные для каждого устойчивого выражения способы преобразования значения формы» [7, с. 5]; 7) различны устойчивые словесные комплексы по количеству употреблений; 8) модификации более всего подвержены ленинские цитаты, а также лозунги, плакаты и надписи к ним.

Все фразеологические советизмы были разделены на идеологемы и песенные цитаты. Ниже представлена классификация идеологем.

1. Цитаты руководителей советского государства, среди которых преобладают ленинские цитаты:

– изречения В. И. Ленина (**Мы пойдём другим путём** < *Мы пойдём другим путём* СБ, 10.04.2002 // *Инфаркт пошёл другим путём* АиФ, № 8, 2001);

–формулировки В. И. Ленина из работ (**Коммунизм – это есть советская власть плюс электрификация всей страны** < *Канализация всей страны* (Россия по гамбургерскому счёту) АиФ, № 4, 2004 // ... *Плюс хоррификация всей страны* (Ужас как высшая степень цивилизации) СБ, 03.11.2003 // *Плюс телефонизация всего района* О, № 26, 2004 // ... *Плюс всеобщая киборгизация?* СБ, 02.02.2002 // *Минус электификация всей страны?* 20.01.20014 // *Минус приватизация* О, 05.09.2003; **Низы не хотят, а верхи не могут жить по-старому** < *Революция начинается?*

Европейские футбольные «верхи» больше не хотят жить по-старому. Что остаётся «низам»? СБ, 6.02.2003); **Учиться, учиться и [ещё раз] учиться** < Учиться, уехать и ещё раз учиться АиФ, № 33, 2004 // «Учу, учишь, учимся...» «Р», 16.01.2003 // Учицца, учицца и учицца! ДВ, 17.09.2002);

–название статей В. И. Ленина (**Лучше меньше, да лучше** < Лучшие меньше, да лучше СБ, 26.11.2002; СБ, 13.03.2003; О, 3.10.2003; // Лучшие меньше, но лучше О, 04.10.2002 // Лучшие меньше да лучше? «Р», 03.09.2002 // Лучшие меньше, да больше СБ, 03.05.2002 // Лучшие меньше, но больше СБ, 12.03.2005 // Лучшие меньше, но не хуже СБ, 04.12.2003 // Меньше, да лучше СБ, 06.11.2004 // Всегда ли меньше – лучше? СБ, 13.03.2003).

Цитаты И. В. Сталина малочисленны: **Кадры решают всё** < Видеокдры решают всё? СБ, 30.09.2003 // Кадры, которые решают СБ, 22.11.2003; **От каждого – по способностям, каждому – по труду** < Каждому – по заслугам, от каждого – на условиях конкуренции О, 14.11.2003 // Каждому по потребностям СБ, 24.12.2004 // От каждого – по способностям (рубрика) АиФ, № 4, 2004.

2. Лозунги: **Вся власть Советам!** < Вся власть – студсоветам? СБ, 29.11.2002; **Летайте самолётами Аэрофлота** < Летайте самолётами О, 12.03.2004 // Летайте УАЗами! СБ, 20.03.2003 // Не летайте самолётами «Аэрофлоты!» АиФ, № 20, 2004; **Мир хижинам, война дворцам!** < Мир – фабрикам. Война – дворцам ДВ, 04.02.2003 // Война хижинам, мир дворцам? СБ, 05.07, 2003 // Мир – дворцам, война – хижинам СБ, 25.10.2003 // Мир – дворцам! СБ, 20.08.2003 // Мир дворцам СБ, 19.05.2004 // Мир хижинам и ...дворцам СБ, 18.05.2002 // Мир хижинам и дворцам СБ, 04.12.2003 // Война льготам, мир привилегиям АиФ, № 33, 200 // Дворцы – провинциям АиФ, № 48, 2004 // «Война хижинам и мир дворцам» – вот лозунг дня? (К нам спиной); **Пролетарии всех стран, соединяйтесь!** < Белорусско-польские туристы, объединяйтесь АиФ, № 4, 2005 // Мигранты всех стран – готовьтесь О, 31.01.2003 // Заключённые объединяйтесь АиФ, № 6, 2004; **Чистота – залог здоровья** < Чистота – залог безопасности СБ, 8.10. 2003 // Чистота – залог новых состояний СБ, 27.11.2002 // Лень – залог здоровья? АиФ, № 39, 2004).

3. Плакаты:

–название агитационных плакатов (**Родина-мать зовёт!** < Роженица-мать зовёт! СБ, 20, 05.2003 И 2, 56);

–тексты плакатов (**Первомай шагает по стране** < Интернет шагает по стране АиФ, № 5, 2005 // Баскетбол шагает по стране СБ, 10.10. 2002; **Ленин умер, но дело его живёт** < Дело Ленина живёт и побеждает СБ, 3.09.2002 // Дело Плюшкина живёт и побеждает СБ, 23.04.2003 // Тело Пирогова живёт и побеждает ДВ, 03.09.2002); **Труд, Мир. Май // Мир, труд, май** < Май, миф, труп... СБ, 03.05.2002);

–подписи под плакатами (**Болтун – находка для шпиона!** < Болтун – находка для шпиона СБ, 19.12. 200 // Болтун – находка для бюджета АиФ. 3 12, 2001 // Шпион – находка для газеты СБ, 29.08.2002; **Ты записался добровольцем?** < Ты записался добровольцем? О, 31.01.2003).

4. Надписи (**Имя твоё неизвестно. Подвиг твой бессмертен** < Подвиг народа – бессмертен СБ, 21.08.2003; **Подвиг Геракла бессмертен!** СБ, 03.08, 2004; **Никто не забыт и ничто не забыто** < Никто не забыт... СБ, 07.08.2004 // Никто не забыт СБ, 12.10, 2002).

5. Слова военных деятелей (**Велика Россия, а отступать некуда: позади Москва** < Велика земля, а отступать некуда СБ, 17.12.2002 // Велика «Россия», а отступать некуда – позади «Москва» СБ, 14.05.2004 // Велика Россия. А отступать некуда... СБ, 24.03.2004).

6. Пословицы и фразы: пословица **Человек человеку – друг [ товарищ и брат]** < Город городу брат и партнёр ДВ, 03.10.2002; **Бурят белорусу брат. И рад Союз**, 06.11.2001; фраза **Говорит и показывает Москва** < Говорят и показывают Калининичи О, 10.10.2003 // Говорит и показывает Тамара Лисицкая СБ, 17.04, 2004 // Говорит и показывает «Мир» О, 11.03.2005 // Говорит и показывает череп АиФ, № 46, 2003 // Говорит и показывает...компьютер АиФ, № 1-2, 2005 // Говорит и показывает О, 04.03.2005.

7. Девиз пионеров (**Будь готов! Всегда готов!** < Будь готов! Всегда готов! СБ. 05.06.2003).
8. Зарок **Честное пионерское** (*Честное ленинское* ДВ, 23.03.2003; *Честное таджикское* ДВ, 06.07.2004).

#### Список использованных источников

- 1 Советизм [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://lingvostranovedcheskiy.academic.ru/>. – Дата доступа : 15. 11. 2017.
- 2 Протченко, И. Ф. Лексика и словообразование русского языка советской эпохи. Социолингвистический аспект. / И. Ф. Протченко. – М. : Наука, 1985.
- 3 Шулежкова, С. Г. Из наблюдений над фондом крылатых единиц русского языка конца XX – начала XXI в. / С. Г. Шулежкова // Фразеологизм и слово в национально-культурном дискурсе (лингвистический и лингвометодический аспекты) : Международная научно-практическая конференция, посвящённая юбилею д.ф.н. А. М. Мелерович (Кострома, 20–22 мая 2008г.). – М. : ООО «Издательство «Элпис», 2008. – С. 524528.
- 4 Гусейнов, Г. Ч. Материалы к Русскому словарю общественно-политического языка конца XX века / Г. Ч. Гусейнов. – М. : Три квадрата, 2003.–1024 с.
- 5 Берков, В. П. Большой словарь крылатых слов русского языка / В. П. Берков, В. М. Мокиенко, С. Г. Шулежкова – М. : Изд-во «Русские словари», ООО «Изд-во Астрель», ООО «Изд-во АСТ», 2000. – 624 с.
- 6 Крылатые слова: Энциклопедия / Авт.-сост. В. Серов. – М. : Локид-Пресс, 2003. – 831 с.
- 7 Мелерович, А. М. Фразеологизмы в русской речи. Словарь: около 1000 единиц. – 2-е изд., стереотип. // А. М. Мелерович, В. М. Мокиенко. – М.: Русские словари, Астрель, 2001. – 856 с.
- 8 Маслов, А. Понятие «ци» в боевых искусствах / А. Маслов // Танцующий феникс [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://centrshaolin.ru/china-philos-chi.html>. – Дата доступа : 10.01.2017.

УДК 811.161.1'276.6'373.2:004.77

**М. Г. Соколова**

#### ДЕНДРОНИМЫ В СЕТЕРАТУРЕ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО ВКУСА ЭПОХИ

*Данная статья посвящена изучению использования дендронимов в сетературе в аспекте отражения языкового вкуса наших современников. В результате проведенного исследования охарактеризованы доминантные денотативные признаки, воплощающие поэтический образ березы в сетературе, выявлены разновидности метафорического употребления лексемы береза и её коннотативные значения в аспекте языкового вкуса эпохи. Полученные результаты позволяют сделать вывод о том, что в сетературе последних лет береза продолжает являться неотъемлемой частью национальной поэтической картины мира.*

В настоящее время наблюдается интерес современной прикладной лингвистики к проблеме изучения влияния на систему языка культурно-речевой ситуации. В научных исследованиях активно разрабатываются аспекты языкового вкуса эпохи [1], языковой моды [2; 3], лингвозкологии речи [4]. В центре внимания лингвистов оказываются разные языковые явления: внешние и внутренние заимствования, сдвиги в семантике слова, модные слова, новая фразеология, активные процессы в орфографии, фонетике, словообразовании и морфологии, речевая деструкция в педагогическом дискурсе и др.

Проблема изучения дендронимов как самостоятельных единиц и в составе фитонимов в аспекте их социальной роли в различных сферах человеческой деятельности становилась